



Material and Procurement Services / Services du matériel et des acquisitions  
Procurement Hub – Fredericton / Centre d'approvisionnement – bureau de Fredericton  
301 Bishop Drive / 301, allée Bishop  
Fredericton (N-B) E3C 2M6

30000170

November 25, 2022 / 25 novembre 2022

**Subject/ Object: REQUEST FOR STANDING OFFER / DEMANDE D'OFFRE A COMMANDE 30000170 -  
Environmental site assessment services / Services d'évaluation environnementale des sites.**

**ADDENDUM #002 / ADDENDA N° 002**

Further to the above-mentioned Request for Standing Offer, this Addendum (#002) is hereby issued.  
Pour faire suite à la demande d'offre à commandes susmentionnée, le présent addenda N° 002 est émis.

**ENGLISH : QUESTIONS AND ANSWERS**

**Question 9:** Section : 3.1.3 RS3 – Water Risk Assessments (General for entire section)

The varied nature of the scope of potential assignments within this category would require multiple senior technical resources, with multiple designations and/or areas of expertise (e.g. R.P.Bio., P.Eng., P.Geo., cost consultants, etc.) – many of which would not fit within the “point rated criteria” for the types of individuals that will be listed in each submission – particularly not when attempting to combine expertise with personnel for hazmat, mould and indoor air quality assessments. Please confirm that the personnel required to complete tasks that are outside of the technical areas of expertise for the listed, point rated personnel can be added on a contract-by-contract basis. If not, please advise where and how we are to include personnel for all of the various items that would require separate, qualified professionals with defined areas of expertise, including but not limited to those listed below:

- Mechanical specialist or P. Eng. to review and comment on water sources (raw water quality, yield, well depth, well construction, cistern, etc.)
- R.P.Bio., P.Geo, or other expert to review and comment on the location of watersheds, aquifers and their protection areas.
- Mechanical specialist or P. Eng. to complete an inventory of the water system critical components and/or and potential hazards that may interact with the municipal water and distribution system
- Mechanical specialist or P.Eng. to compile deficiencies, recommendations to address deficiencies, advantages/disadvantages, etc. for water distribution systems
- Cost consultant for detailed cost estimates in relation to any recommendations
- Mechanical specialist or P.Eng. to complete sanitary surveys, including summarizing deficiencies, recommendations, advantages/disadvantages, etc.
- Mechanical specialist or P.Eng., electrical specialist or P.Eng., or other required specialists (or P.Eng.) to provide recommendations, tender drawings, technical specifications, etc. for design of water treatment systems.

**Answer 9:** This standing offer is to acquire services for general site assessments focused on environmental and health and safety compliance. We understand that there may be a need to have specialized personnel on the team based on the requirements for specific tasks. If that should be the case, point rated personnel can be added on a contract by contract basis.

**Question 10:** Section: RS4 – Environmental Expert – Support Services (General for entire section)

The varied nature of the aspects listed in this category would require multiple individuals with varied designations to provide support, many of which may not fall under any professional engineering discipline – and some that may fall within more than one engineering discipline. However, R9 in Point Rated Criteria asks for a single individual to support this scope. Please confirm that the personnel required to complete tasks that are outside of the technical areas of expertise for the listed, point rated individual can be added on a contract-by-contract basis. If not, please advise where and how we are to include the multiple experts that would be required to support the 10 aspects listed, it is not reasonable to expect that one individual has the expertise to support all aspects, let alone to sign-off and/or stamp as P.Eng. on all aspects.

**Answer 10:** This section is meant to allow flexibility with the vendor should unforeseen assessments arise. At that time point rated personnel can be added to the team on a contract by contract basis.

**Question 11:** Point Rated Criteria – R9

Environmental health and safety management is not an engineering discipline that would generally require approval and stamping as a P.Eng. Can you please provide an example of the type of “environmental health and safety management report” or project with specific engineering discipline that would require a P.Eng. stamp, such that we can propose the appropriate resource?

**Answer 11:** A P.Eng is required to stamp Legionella Bacteria Control Management Plans. We understand that a P. ENG is not required for many environmental health and safety assessments and therefore the P.ENG personnel is a required as and when needed.

**Question 12:** Regarding your response to Question #7 can you please confirm that a Joint Venture/Teaming Arrangement would not be acceptable/allowed for the bid submission?

**Answer 12:** We confirm that a Venture/Teaming arrangement is not acceptable or allowed for this bid submission.

.....

## FRANÇAIS : QUESTIONS ET REPONSES

**Question 9:** Section : 3.1.3 SR 3 - Évaluation des risques liés à l'eau (généralités pour toute la section)

La nature variée de la portée des missions potentielles dans cette catégorie nécessiterait de multiples ressources techniques supérieures, avec de multiples désignations et/ou domaines d'expertise (par exemple R.P.Bio., P.Eng., P.Geo., consultants en coûts, etc.) - dont beaucoup ne correspondraient pas aux "critères cotés" pour les types de personnes qui seront énumérés dans chaque soumission - en particulier lorsqu'on essaie de combiner l'expertise avec le personnel pour les évaluations des matières dangereuses, des moisissures et de la qualité de l'air intérieur. Veuillez confirmer que le personnel requis pour accomplir les tâches qui sont en dehors des domaines d'expertise technique du personnel listé et noté peut être ajouté sur une base contractuelle. Si ce n'est pas le cas, veuillez nous indiquer où et comment nous devons inclure le personnel pour tous les divers éléments qui nécessiteraient des professionnels qualifiés distincts avec des domaines d'expertise définis, y compris, mais sans s'y limiter, ceux énumérés ci-dessous :

- Un spécialiste en mécanique ou un ingénieur pour examiner et commenter les sources d'eau (qualité de l'eau brute, rendement, profondeur du puits, construction du puits, citerne, etc.)
- R.P.Bio., P.Geo, ou autre expert pour examiner et commenter l'emplacement des bassins versants, des aquifères et de leurs zones de protection.
- Un spécialiste en mécanique ou un ingénieur doit dresser un inventaire des composants critiques du système d'alimentation en eau et/ou des dangers potentiels qui peuvent interagir avec le système municipal d'alimentation en eau et de distribution.
- Un spécialiste en mécanique ou un ingénieur pour compiler les déficiences, les recommandations pour remédier aux déficiences, les avantages/désavantages, etc. pour les systèmes de distribution d'eau.

- Un consultant en coûts pour une estimation détaillée des coûts en relation avec les recommandations.
- Spécialiste en mécanique ou ingénieur pour compléter les enquêtes sanitaires, y compris le résumé des déficiences, les recommandations, les avantages/désavantages, etc.
- Spécialiste en mécanique ou ingénieur, spécialiste en électricité ou ingénieur, ou autres spécialistes requis (ou ingénieur) pour fournir des recommandations, des dessins de soumission, des spécifications techniques, etc. pour la conception des systèmes de traitement de l'eau.

**Réponse 9:** Cette demande d'offre à commandes vise à acquérir des services pour des évaluations générales de sites axées sur la conformité en matière d'environnement, de santé et de sécurité. Nous comprenons qu'il peut être nécessaire d'avoir du personnel spécialisé dans l'équipe en fonction des exigences de tâches spécifiques. Si tel est le cas, du personnel spécialisé peut être ajouté sur une base contractuelle.

**Question 10:** Section : SR 4 - Expert en environnement - Services de soutien (généralités pour toute la section)

La nature variée des aspects énumérés dans cette catégorie nécessiterait plusieurs personnes avec des désignations diverses pour fournir un soutien, dont beaucoup peuvent ne pas relever d'une discipline d'ingénierie professionnelle - et certaines peuvent relever de plus d'une discipline d'ingénierie. Cependant, le point C9 des critères cotés demande une seule personne pour soutenir cette portée. Veuillez confirmer que le personnel nécessaire pour accomplir les tâches qui ne relèvent pas des domaines d'expertise technique de la personne listée et cotée peut être ajouté sur une base contractuelle. Sinon, veuillez indiquer où et comment nous devons inclure les multiples experts qui seraient nécessaires pour soutenir les 10 aspects énumérés. Il n'est pas raisonnable de s'attendre à ce qu'une seule personne ait l'expertise nécessaire pour soutenir tous les aspects, et encore moins pour signer et/ou apposer son sceau d'ingénieur sur tous les aspects.

**Réponse 10:** Cette section a pour but d'offrir une certaine souplesse au fournisseur en cas d'évaluations imprévues. À ce moment-là, du personnel qualifié pourra être ajouté à l'équipe sur une base contractuelle.

**Question 11:** Critères Cotées - C9

La gestion de la santé et de la sécurité environnementales n'est pas une discipline d'ingénierie qui nécessiterait généralement l'approbation et l'estampillage d'un ingénieur. Pouvez-vous fournir un exemple du type de " rapport de gestion de la santé et de la sécurité environnementales " ou de projet avec une discipline d'ingénierie spécifique qui nécessiterait l'estampillage d'un ingénieur, afin que nous puissions proposer la ressource appropriée ?

**Réponse 11:** Un ingénieur est nécessaire pour estampiller les plans de gestion du contrôle de la légionellose. Nous comprenons qu'un ingénieur n'est pas requis pour de nombreuses évaluations de la santé et de la sécurité environnementales et que, par conséquent, le personnel de l'ingénieur est requis au fur et à mesure des besoins.

**Question 12:** En ce qui concerne votre réponse à la question 7, pouvez-vous confirmer qu'une coentreprise ou un accord d'équipe ne serait pas acceptable ou autorisé pour la soumission de l'offre ?

**Réponse 12:** Nous confirmons qu'un accord de coentreprise/équipement n'est pas acceptable ou autorisé pour cette soumission.